

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Référence d'homologation N°
Voiture de tourisme	V W	Type 2 (moteur CU/51 kW 8 places AV 3)	CH 0854 57
Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / RFA		
Identification	sur la plaquette du constructeur = "253" devant le No du châssis = "25."		
Plaquette constructeur	à droite, en bas dans l'entrée, sur montant avant de porte		
N° du châssis	à droite, à l'arrière de la première traverse, derrière la roue avant		
Identification du moteur	" CU " à l'arrière, en haut, au centre du bloc (soulever le couvercle)		
Importateur principal	A M A G, Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad		
Véhicule homologué	prototype		

<b>Châssis</b>	
Nombre d'essieux	2
Direction	mécanique
Transmission	mécanique synchronisée ou boîte automatique
Nombre de vitesses	4 ou 5
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, limiteur sur les roues arrière
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
Ralentisseur	
Contrôle 2 circuits	contrôle niveau ou diff.pression; LT combinée

<b>Moteur</b>	V W	Type	C U
Marque			
Construction	cyl. opposés	Temps	4
Carburant	B	Position	arrière
Refroidissement	air	Nombre cylindres	4
Alésage	94,0	Course	71,0
Cylindrée	1970	CV-impôt	10,03
Puissance en kW	51	à U/min	4200
	DIN CV		
Bruit à proximité	*)	dB(A) à U/min	3150 *)
Silencieux	1 = 970 x Ø 120 mm (VW 241 119 A)		
Mesure des gaz	CEE 78/665, CO 0,6 % à 875 t/min **)		
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = B+2		

<b>Carrosserie</b>	limousine
Nombre de portes	3+1 ou 4+1
Ceintures sécurité	AR4 (E) / R (E)
Cale	-
Antivol	verrouillage de la direction

<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Poids à vide	740	650	1390 +)
Charge utile	325	235	560
Poids total	1065	885	1950
Garantie fabr.	2360		
Dimens.pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	(Variantes ++)
Ply/bars	6 / 2,75	6 / 3,5	voir
Charge	1160	1430	remarques)
pour V max	130	130	
Jantes	5 1/2 J x 14	acier	mécanique/automatique

Nombre de places	8	av 3	centre 2	ar 3
<b>Dimensions</b>	intérieur	extérieur		
Longueur		4570	Empattements	2460 /
Largeur		1845	Essieu double	av ar
Hauteur		1965	Voie	av 1560 ar 1555
Porte à faux	lat.		Voies	av - ar -
	av	1160		ar -
	ar	950	Braquage ø	g 10300 d 10100

Garantie poids remorquable avec frein	1200 800
Garantie poids remorquable sans frein	600 600
Garantie poids de l'ensemble	
Poids remorquable testé	1100 800
Vitesse maximale selon le constructeur	127 / 122 km/h
Vitesse maximale testée	_____ km/h
Charge garantie sur l'attelage = 50 kg	

Distance volant - vers l'avant du véhicule =  
Hauteur avec toit surélevé = intérieur = 1865 mm / extérieur = 2365 mm

§)

Équipement	CR	(E) ou HCR	(E)
Feux de route	CR	(E) ou HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans CR/HCR	(E)
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop			
Clignoteurs	av	1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	2/ séparé, au centre		
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace		
Avertisseurs	1/ KLAXON KW 9 CH 5 0701 05		
	ou d'autres modèles homologués		

## Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	VW	type 2	
Homologation N°	CH	0854 57	
Carrosserie	limousine		
Places	total	8	avant 2
Poids à vide	1390	Carburant	B
Charge utile		CV-impôt	10,03
Poids total	2360	Cylindrée	1970

## Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = avec boîte mécanique = 3150 t/min, M2, 1A 4,57 = 80 dB/A  
avec boîte automatique = 50 km/h, A2, 1A 4,09 = 77 dB/A  
à proximité = avec boîte mécanique = 92 dB/A à 3150 t/min  
avec boîte automatique = 94 dB/A à 3150 t/min.
- \*\*\*) Mesure des gaz : une marque d'homologation n'est pas obligatoire.
- +) Poids à vide : augmente de 50 kg pour les modèles avec toit surélevé.
- ++) Variante de pneus : 185 SR 14 Reinforced AV 1230 (2,5) AR 1330 (3,0) V-max. 170 km/h voies inchangées.
- §) Équipement : les feux de brouillard arrière doivent être débranchés.

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 100 kg (toit surélevé exclus).

Voiture  
de tourisme

V W

Type 2  
(moteur CU/51 kW)  
( 8 places AV 3)

CH 0854 57

Fiche complémentaire

I

Expertise de contrôle du 09.-20.06.80 à Wolfsburg - Sta

Identification : WV2 ... 25 ... " code au No du châssis

Mesure du bruit : sur demande pont AR avec démultiplication pour  
circulation en montagne (seulement boîte mécanique)

avec le véhicule en marche : 38 km/h, M2, iA 4,857 = 79 dB/A  
à l'arrêt : 71 dB/A à 3150 t/min

Mesure des gaz : CEE 78/665; 1,0 % CO à 890 t/min.  
Une marque d'homologation n'est pas obligatoire.

Equipement : sur demande avec feu de brouillard arrière B (E).

Voiture  
de tourisme

V W

Type 2 divers  
(moteur CU/51 kW)

CH 0854<sup>57</sup> \*)

Fiche synoptique I (à joindre aux fiches d'homologation suivantes)

\*) Valable pour les fiches d'homologation suivantes:

CH 0854 54    CH 0854 55    CH 0854 57    CH 0854 59    CH 0854 61    CH 0854 63  
CH 0854 65    CH 0854 67    CH 0854 69    CH 0854 71    CH 0854 73    CH 0854 75  
CH 0854 76.

Complément du 20.03.81 à Berne - Ad

Charges remorquables testées: avec moteur "CU" et boîte c.v. mécanique:

avec boîte de vitesses DK ou DP    et  $i_A 4,57 = 900$  kg  
avec boîte de vitesses DL ou DR    et  $i_A 4,86 = 1100$  kg

La désignation du type de la boîte de vitesses se trouve sur le carter de la boîte,  
visible depuis dessous.